

Zmluva o poskytnutí pomoci formou dlhodobého individuálneho poradenstva

uzatvorená v zmysle ustanovenia § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“)

(ďalej len „Zmluva“)

Článok I. Zmluvné strany

Názov: **Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky**
Sídlo: Mlynské nivy 44/a, 827 15 Bratislava, Slovenská republika
Zastúpené: Ing. Richard Sulík, minister
IČO: 00686832
Webové sídlo: www.mhsr.sk

(ďalej len „**Ministerstvo**“), v mene ktorého koná

Názov: **Slovak Business Agency**
Zápis: Záujmové združenie právnických osôb zapísané v registri vedenom Okresným úradom Bratislava pod číslom: OVVS/467/1997-Ta
Sídlo: Karadžičova 7773/2, 811 09 Bratislava - Staré Mesto, Slovenská republika
Zastúpená: Mgr. Martin Holák, PhD., generálny riaditeľ
IČO: 30 845 301
DIČ: 2020869279
Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s.; skrátený názov: VÚB, a.s.
IBAN: SK81 0200 0000 0016 9324 1062

(ďalej len „**SBA**“), na základe Schémy na podporu malého a stredného podnikania v SR (schéma pomoci de minimis) zverejnenej v Obchodnom vestníku 166/2017 dňa 30. 08. 2017 v úplnom znení (ďalej len „**Schéma**“)

(ďalej len „**Poskytovateľ**“)

a

Obchodné meno: **Translata, spol. s r.o.**
Zápis: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 35437/B
Sídlo: Einsteinova 24, 851 01 Bratislava
Štatutárny orgán: Tomáš Polerecký, konateľ
IČO: 35 927 836
DIČ: 2021980070

(ďalej len „**Prijímateľ**“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ spolu ďalej len „**Zmluvné strany**“)

Článok II. Úvodné ustanovenia

1. Zmluvné strany uzatvárajú túto Zmluvu v rámci národného projektu pod názvom „**Národný projekt NPC II – BA kraj**“, kód **ITMS2014 + 313041I861** (ďalej len „**Projekt**“), ktorého realizátorom je SBA na základe Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, reg. č.: 274/2017-2060-2242 uzatvorenej medzi Ministerstvom dopravy a výstavby Slovenskej republiky v zastúpení Ministerstvom hospodárstva Slovenskej republiky a SBA dňa 03. 08. 2017 v úplnom znení (ďalej len „**Zmluva o poskytnutí NFP**“). SBA realizuje v rámci Projektu, Hlavnej aktivity č. 1 – Národné Podnikateľské Centrum v Bratislavskom kraji, a to v rámci Operačného programu Integrovaná infraštruktúra, Prioritná os 12: Rozvoj konkurencieschopných MSP v Bratislavskom kraji, spolufinancovaného Európskym fondom regionálneho rozvoja, podaktivitu 1.5 Rastový program, v rámci ktorej je jedným z typov odborných činností zabezpečenie dlhodobého individuálneho poradenstva.
2. SBA je v zmysle ustanovenia § 7 ods. 3 zákona č. 358/2015 Z. z. o úprave niektorých vzťahov v oblasti štátnej pomoci a minimálnej pomoci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o štátnej pomoci) (ďalej len „**Zákon o štátnej pomoci**“) poverená vykonávaním aktivít Schémy v rozsahu komponentov č. 1 až č. 12 Schémy.
3. Aktivita, ktorá je predmetom tejto Zmluvy je realizovaná v súlade s komponentom 6 Schémy zameraným na pomoc mikropodnikov, malých a stredných podnikov (ďalej len „**MSP**“), ktoré majú záujem o rast a rozšírenie svojho podnikania na slovenskom trhu a/alebo zahraničných trhoch. MSP môžu získať pomoc vo forme dlhodobého individuálneho poradenstva vo vybranej oblasti podnikania. Služby komponentu 6 Schémy sa realizujú najmä v nasledujúcich tematických oblastiach: marketing, financie, právo a legislatíva, manažment, export a internacionalizácia, alternatívne obchodné platformy, nástroje elektronického podnikania vrátane prevádzkovania e-shopov. Poskytovanie služieb komponentu 6 Schémy sa realizuje fyzickou a/alebo elektronickou formou.
4. V súlade s komponentom 6 Schémy bol Prijímateľ na základe ním podanej Žiadosti o poskytnutie nefinančnej pomoci v rámci Rastového programu Národného podnikateľského centra v Bratislave – dlhodobé individuálne poradenstvo (ďalej len „**Žiadosť**“) a v zmysle Výzvy na predkladanie žiadostí o poskytnutie nefinančnej pomoci v rámci Rastového programu Národného podnikateľského centra v Bratislave zverejnenej SBA dňa 16. 04. 2020 (ďalej len „**Výzva**“) vybraný ako Prijímateľ.
5. Prijímateľ berie na vedomie a výslovne súhlasí s tým, že všetky povinnosti, ktoré je v zmysle tejto Zmluvy povinný plniť voči Poskytovateľovi, bude ich plnenie adresovať SBA ako subjektu, prostredníctvom ktorého Ministerstvo koná a ktorý je uvedený v záhlaví tejto Zmluvy pri vymedzení Zmluvných strán, ak Ministerstvo neurčí inak.

Článok III. Predmet Zmluvy, účel poskytnutej pomoci, forma, druh a výška

1. Predmetom tejto Zmluvy je bezodplatné poskytnutie dlhodobého individuálneho poradenstva formou konzultácií v oblasti **Marketing** (ďalej len „**Poradenstvo**“) zo strany Poskytovateľa pre Prijímateľa, a to podľa podmienok uvedených v tejto Zmluve.

2. Zmluvné strany sa zaväzujú spolupracovať pri plnení predmetu tejto Zmluvy.
3. Účelom poskytnutia pomoci Prijímateľovi je podporiť rast a rozšírenie jeho podnikania na slovenskom trhu a/alebo zahraničných trhoch prostredníctvom Poradenstva.
4. V rámci realizácie Projektu prostredníctvom jednej z jeho podaktivít - 1.5 Rastový program – dlhodobé individuálne poradenstvo (Komponent 6 Schémy) je Prijímateľovi poskytovaná pomoc nepriamou formou, prostredníctvom Poradenstva, t. j. pomoc v podobe zabezpečenia Experta zo strany Poskytovateľa pre Prijímateľa (ďalej len „**Expert**“).
5. Celková výška pomoci pre Prijímateľa v rámci komponentu 6 v zmysle podmienok Schémy nesmie presiahnuť sumu 4 800,- EUR (slovom: štyritisícosemsto eur) v celkovej cene práce Experta/ov, a zároveň nesmie presiahnuť 80 (slovom: osemdesiat) konzultačných hodín (konzultačnou hodinou sa rozumie 60 minút) v priebehu 1 (slovom: jedného) roka odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy, pričom presná výška poskytnutej pomoci bude špecifikovaná po skončení Poradenstva. Vzniknuté náklady na poskytnutie pomoci nad uvedenú hranicu je Prijímateľ povinný uhradiť z vlastných zdrojov.
6. Poskytovanie Poradenstva Prijímateľovi bude počas trvania tejto Zmluvy vykonávať priradený Expert. Prijímateľ súhlasí s prijímaním Poradenstva od prideleného Experta, a to podľa podmienok uvedených v tejto Zmluve. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností sa uvádza, že ak sa v tejto Zmluve používa pojem Expert, nevylučuje to poskytnutie Poradenstva Prijímateľovi na základe tejto Zmluvy zo strany viacerých Expertov, pričom akékoľvek oprávnenia, či povinnosti stanovené touto Zmluvou pre Experta, platia pre viacerých Expertov v rovnakom rozsahu a zároveň, akékoľvek oprávnenia, či povinnosti Prijímateľa a/alebo Poskytovateľa voči Expertovi stanovené touto Zmluvou, platia voči viacerým Expertom v rovnakom rozsahu.
7. Poradenstva za Prijímateľa sa v zmysle tejto Zmluvy a schválenej Žiadosti môžu aktívne zúčastňovať výlučne osoby uvedené Prijímateľom v Žiadosti, pričom Prijímateľ vyhlasuje, že v Žiadosti uviedol len také osoby, ktorých účasť na Poradenstve zabezpečí, že úžitok, resp. prospech z poskytnutej pomoci bude mať výlučne Prijímateľ sám. Osoby uvedené Prijímateľom v zmysle tohto Článku III. Zmluvy nie sú oprávnené využiť poskytnuté Poradenstvo vo vlastný prospech a/alebo v prospech tretích strán odlišných od Prijímateľa.
8. Poradenstva, v zmysle tejto Zmluvy a schválenej Žiadosti, sa za Prijímateľa môžu aktívne zúčastňovať výlučne nasledovní poverení zástupcovia uvedení Prijímateľom (max. 3 osoby v zmysle podmienok Výzvy) alebo ktorýkoľvek z nich aj samostatne::
 - a) Meno a priezvisko povereného zástupcu: **Martin Hrušovský**
 Rodné číslo:
 Vzťah k Prijímateľovi: zamestnanec;

(ďalej len „**Poverení zástupcovia**“¹).
9. Všetky práva, povinnosti a vyhlásenia Prijímateľa v zmysle tejto Zmluvy sa primerane považujú aj za práva, povinnosti a vyhlásenia Poverených zástupcov podľa bodu 8. tohto

¹ Pojem „Poverení zástupcovia“ sa v texte Zmluvy používa v uvedenom tvare bez ohľadu na to, či sa Poradenstva zúčastní jeden alebo viacero zástupcov.

Článku Zmluvy. Osobitne sa pre účely tejto Zmluvy uvádza, že akékoľvek dokumenty, ktoré sa Prijímateľ zaväzuje podpísať, schváliť a/alebo preukázať Poskytovateľovi, splní si túto povinnosť prostredníctvom osoby/osôb oprávnených konať zodpovedajúcim spôsobom v mene Prijímateľa.

Článok IV.

Práva a povinnosti Zmluvných strán

1. Povinnosťou Prijímateľa je:

- a) zabezpečiť, aby Prijímateľ prostredníctvom Poverených zástupcov podľa Článku III. bod 8. tejto Zmluvy využil služby Poradenstva, a to v maximálnom rozsahu 80 (slovom: osemdesiat) konzultačných hodín (konzultačnou hodinou sa rozumie 60 minút) v priebehu 1 (slovom: jedného) roka odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy. Poradenstvo musí byť ukončené najneskôr do 1 (slovom: jedného) roka odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy,
- b) absolvovať prvú dohodnutú konzultáciu s Expertom, v rámci čerpania konzultačných hodín, priamo v priestoroch Národného podnikateľského centra v Bratislave, adresa: Karadžičova 7773/2, 811 09 Bratislava – Staré Mesto, Slovenská republika (ďalej len „NPC BA“) a/alebo elektronickou formou. Konzultáciu dohodne Poskytovateľ. Termíny, miesta a trvanie nasledovných konzultácií určujú Expert s Prijímateľom na základe dohody a/alebo pokynov Poskytovateľa tak, aby sa posledná konzultácia Poradenstva uskutočnila najneskôr do 1 (slovom: jedného) roka odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy,
- c) aktívne sa zúčastňovať Poradenstva podľa tejto Zmluvy. V prípade čo i len čiastočnej neúčasti Prijímateľa prostredníctvom Poverených zástupcov podľa Článku III. bod 8. tejto Zmluvy na riadne a včas dohodnutom/stanovenom Poradenstve podľa písmena b) tohto bodu Článku IV. Zmluvy bez toho, aby sa Prijímateľ vopred ospravedlnil a s Expertom dohodol a/alebo rešpektoval pokyn Poskytovateľa o náhradnom termíne Poradenstva, vzniká Poskytovateľovi nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty zo strany Prijímateľa vo výške nákladov na poskytnutie Poradenstva Prijímateľovi vo forme konkrétnej konzultácie s Expertom, ktorú Prijímateľ podľa tohto ustanovenia Zmluvy neospravedlnene a zavinene zameškal. Poskytovateľ je oprávnený vyzvať Prijímateľa na úhradu zmluvnej pokuty, pričom zmluvná pokuta alebo jej časť je splatná do 15 (slovom: pätnástich) kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy na jej úhradu Prijímateľovi; vznikom povinnosti Prijímateľa zaplatiť zmluvnú pokutu a ani jej skutočným zaplatením nie je dotknutý nárok Poskytovateľa na náhradu škody, ktorá mu vznikla porušením povinnosti Prijímateľa a náhrada škody nie je výškou zmluvnej pokuty obmedzená, pričom zmluvná pokuta sa na náhradu škody nezapočítava. Výnimkou z uplatnenia zmluvnej pokuty je neúčast' Prijímateľa, ktorá predstavuje následok vyššej moci, t. j. neúčast', ktorá nemohla byť zo strany Prijímateľa predvídateľná, alebo ju nebolo možné zo strany Prijímateľa odvrátiť; existenciu týchto okolností je Prijímateľ povinný Poskytovateľovi a Expertovi preukázať, a ak je to možné, podložiť príslušnými a/alebo zo strany Poskytovateľa požadovanými dokladmi,
- d) poskytnúť súčinnosť Expertovi pri vyplňaní mesačného konzultačného listu. Prijímateľ sa zaväzuje podpisom potvrdiť realizáciu Poradenstva na konzultačnom liste (dátum,

čas, rozsah, obsah konzultácie po každej osobnej konzultácii) tak, aby bol vypracovaný a Expertom podpísaný, a zaslaný najneskôr prvý nasledujúci pracovný deň po uplynutí kalendárneho mesiaca, v ktorom sa konzultácia uskutočnila. V prípade elektronickej konzultácie sa táto uskutoční na vopred dohodnutej dostupnej používateľskej platforme, pričom Prijímateľ v takomto prípade potvrdí priebeh konzultácie kvalifikovaným elektronickým podpisom na konzultačnom liste. V prípade elektronickej konzultácie alebo v prípade kombinácie osobnej a elektronickej konzultácie za daný mesiac platí, že Prijímateľ podpíše jedným (nie po každej konzultácii) kvalifikovaným elektronickým podpisom konzultačný list, ktorý bude obsahovať všetky zrealizované konzultácie za daný mesiac. Vzor konzultačného listu o poskytnutom Poradenstve tvorí prílohu č. 1 tejto Zmluvy. V prípade porušenia povinností Prijímateľa stanovených v tomto ustanovení Zmluvy vzniká Poskytovateľovi nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty zo strany Prijímateľa vo výške nákladov na poskytnutie Poradenstva Prijímateľovi za kalendárny mesiac, ktorého sa konzultačný list týka. Poskytovateľ je oprávnený vyzvať Prijímateľa na úhradu zmluvnej pokuty, pričom zmluvná pokuta alebo jej časť je splatná do 15 (slovom: pätnástich) kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy na jej úhradu Prijímateľovi; vznikom povinnosti Prijímateľa zaplatiť zmluvnú pokutu a ani jej skutočným zaplatením nie je dotknutý nárok Poskytovateľa na náhradu škody, ktorá mu vznikla porušením povinností Prijímateľa a náhrada škody nie je výškou zmluvnej pokuty obmedzená, pričom zmluvná pokuta sa na náhradu škody nezapočítava,

- e) informovať bezodkladne Poskytovateľa v prípade, že Prijímateľ bude mať pochybnosti o odbornej erudovanosti Experta a/alebo o efektívnosti a správnosti realizácie Poradenstva zo strany Experta. V prípade, že Prijímateľ zamýšľa ukončiť spoluprácu s Expertom z dôvodu uvedeného v bode 2. písm. b) tohto Článku Zmluvy, avšak chce pokračovať v Poradenstve s iným Expertom, je Prijímateľ povinný bezodkladne vyplniť Žiadosť o zmenu Experta – dlhodobé individuálne poradenstvo, ktorá tvorí prílohu č. 2 tejto Zmluvy (ďalej len „**Žiadosť o zmenu Experta**“) a podpísanú ju zaslať na adresu SBA v súlade s Článkom I. tejto Zmluvy; Prijímateľ je povinný vyplniť a doručiť Žiadosť o zmenu Experta aj elektronickou formou na e-mailovú adresu rp@npc.sk (ďalej len „**E-mailová adresa**“). V prípade, ak Prijímateľ podpíše Žiadosť o zmenu Experta kvalifikovaným elektronickým podpisom a zašle takto podpísanú Žiadosť o zmenu Experta na E-mailovú adresu, postup pri doručovaní podľa predchádzajúcej vety sa neuplatní,
- f) vyplniť a doručiť elektronickou formou na E-mailovú adresu a zároveň poštou alebo osobne na adresu SBA uvedenú v Článku I. tejto Zmluvy Prijímateľom vypracovanú a originálne podpísanú Záverečnú správu - dlhodobé individuálne poradenstvo (ďalej len „**Správa**“) najneskôr do 45 (slovom: štyridsaťpäť) kalendárnych dní od uskutočnenia poslednej konzultácie, a to aj v prípade, ak došlo k skončeniu tejto Zmluvy pred uplynutím doby uvedenej v Článku VII. bod 1. tejto Zmluvy. V prípade ak Prijímateľ podpíše Správu kvalifikovaným elektronickým podpisom a zašle takto podpísanú Správu na E-mailovú adresu, postup pri doručovaní podľa predchádzajúcej vety sa neuplatní. Vzor Správy tvorí neoddeliteľnú prílohu č. 3 tejto Zmluvy, pričom Správa zachytáva popis obsahu prijatej služby a jej prínos pre Prijímateľa. Správa bude slúžiť na zdokladovanie merateľných ukazovateľov v rámci monitorovania Projektu. V prípade potreby dopracovania Správy, je Prijímateľ povinný urobiť tak podľa podmienok a/alebo v lehote stanovenej Poskytovateľom. V prípade porušenia povinností Prijímateľa stanovených v tomto ustanovení Zmluvy vzniká Poskytovateľovi nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty zo strany Prijímateľa vo výške

500 EUR (slovom: päťsto eur). Poskytovateľ je oprávnený vyzvať Prijímateľa na úhradu zmluvnej pokuty, pričom zmluvná pokuta alebo jej časť je splatná do 15 (slovom: pätnástich) kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy na jej úhradu Prijímateľovi; vznikom povinnosti Prijímateľa zaplatiť zmluvnú pokutu a ani jej skutočným zaplatením nie je dotknutý nárok Poskytovateľa na náhradu škody, ktorá mu vznikla porušením povinnosti Prijímateľa a náhrada škody nie je výškou zmluvnej pokuty obmedzená, pričom zmluvná pokuta sa na náhradu škody nezapočítava,

- g) vyplniť a doručiť elektronickou formou vyplnený formulár Dotazník spätnej väzby k prijatej službe – dlhodobé individuálne poradenstvo, ktorý tvorí neoddeliteľnú prílohu č. 4 tejto Zmluvy (spätá väzba bezprostredne po prijatí Poradenstva do 10 (slovom: desiatich) kalendárnych dní od obdržania výzvy, ktorú Poskytovateľ Prijímateľovi odošle). V prípade porušenia povinností Prijímateľa stanovených v tomto ustanovení Zmluvy vzniká Poskytovateľovi nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty zo strany Prijímateľa vo výške 100,- EUR (slovom: jednasto eur). Poskytovateľ je oprávnený vyzvať Prijímateľa na úhradu zmluvnej pokuty, pričom zmluvná pokuta alebo jej časť je splatná do 15 (slovom: pätnástich) kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy na jej úhradu Prijímateľovi; vznikom povinnosti Prijímateľa zaplatiť zmluvnú pokutu a ani jej skutočným zaplatením nie je dotknutý nárok Poskytovateľa na náhradu škody, ktorá mu vznikla porušením povinnosti Prijímateľa a náhrada škody nie je výškou zmluvnej pokuty obmedzená, pričom zmluvná pokuta sa na náhradu škody nezapočítava,
- h) v prípade, ak sa preukáže nepravdivosť akejkoľvek z informácií uvedených v Žiadosti a jej prílohách, podpísaných a predložených zo strany Prijímateľa, má Prijímateľ povinnosť vrátiť pomoc poskytnutú na základe tejto Zmluvy, a to do 15 (slovom: pätnástich) kalendárnych dní odo dňa doručenia písomnej výzvy na vrátenie pomoci v zmysle tohto ustanovenia Zmluvy, vo výške a za podmienok uvedených v tejto výzve,
- i) v zmysle ustanovenia § 17 ods. 4 Zákona o štátnej pomoci dodržať všetky podmienky, za ktorých sa mu pomoc podľa tejto Zmluvy poskytla a pre prípad porušenia týchto podmienok vrátiť pomoc, ktorá sa mu v zmysle tejto Zmluvy poskytla; dôvod, lehotu a spôsob vrátenia pomoci určí Poskytovateľ v písomnom oznámení doručenom Prijímateľovi, pokiaľ táto Zmluva nestanovuje inak,
- j) poskytnúť súčinnosť pri monitorovaní realizácie Projektu a naplňania predpísaných ukazovateľov Projektu, ktoré súvisia s účasťou Prijímateľa na Poradenstve,
- k) poskytnúť Poskytovateľovi súčinnosť pri plnení práv a povinností vyplývajúcich zo Zmluvy počas celého trvania tejto Zmluvy a podľa pokynov Poskytovateľa, najmä vyvinúť maximálne úsilie smerujúce k úspešnému dosiahnutiu dohody o prvej konzultácii podľa písmena b) tohto bodu Článku IV. Zmluvy; v prípade porušenia tejto povinnosti vzniká Poskytovateľovi voči Prijímateľovi nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 500,- EUR (slovom: päťsto eur) v každom jednotlivom prípade takéhoto porušenia zvlášť. Poskytovateľ je oprávnený vyzvať Prijímateľa na úhradu zmluvnej pokuty, pričom zmluvná pokuta alebo jej časť je splatná do 15 (slovom: pätnástich) kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy na jej úhradu Prijímateľovi; vznikom povinnosti Prijímateľa zaplatiť zmluvnú pokutu a ani jej skutočným zaplatením nie je dotknutý nárok Poskytovateľa na náhradu škody, ktorá mu vznikla porušením povinnosti Prijímateľa a náhrada škody nie je výškou zmluvnej pokuty obmedzená, pričom zmluvná pokuta sa na náhradu škody nezapočítava,

- l) bezodkladne informovať Poskytovateľa o akýchkoľvek skutočnostiach, ktoré bránia alebo môžu brániť Prijímateľovi, resp. Povereným zástupcom podľa Článku III. bod 8. tejto Zmluvy v plnení povinností stanovených touto Zmluvou,
- m) strpieť výkon kontroly, auditu, overovania súvisiaceho s predmetom tejto Zmluvy kedykoľvek počas platnosti a účinnosti Zmluvy o poskytnutí NFP a/alebo po skončení účinnosti Zmluvy o poskytnutí NFP, a to oprávnenými osobami, a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť,
- n) strpieť výkon kontroly/audit u a poskytnúť súčinnosť pri výkone kontroly/audit u subjektu oprávnenému vykonávať kontrolu/audit podľa čl. 12 prílohy č. 1 (Všeobecné zmluvné podmienky) Zmluvy o poskytnutí NFP, podľa zákona č. 292/2014 Z. z. o príspevku poskytovanom z európskych štrukturálnych a investičných fondov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Zákon o príspevku poskytovanom z EŠIF**“) a podľa článku 72 a nasl. Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1303/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa stanovujú spoločné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde, Európskom poľnohospodárskom fonde pre rozvoj vidieka a Európskom námornom a rybárskom fonde, a ktorým sa stanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde a Európskom rybárskom fonde, a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006, Ú. v. EÚ L námornom a 347, 20.12.2013, s. 320 – 469 (ďalej len „**Nariadenie č. 1303/2013**“) a/alebo subjektom a osobám povereným oprávnenými orgánmi podľa Zákona o príspevku poskytovanom z EŠIF a podľa článku 72 a nasl. Nariadenia č. 1303/2013 na výkon kontroly/audit u,
- o) strpieť výkon kontroly a poskytnúť súčinnosť pri výkone kontroly ostatným orgánom kontroly v zmysle dotknutých všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky a právnych aktov Európskej únie,
- p) vytvoriť osobám oprávneným na výkon kontroly a audit u v zmysle Schémy primerané podmienky na riadne a včasné vykonanie kontroly a poskytnúť im potrebnú súčinnosť a všetky vyžiadané informácie a listiny týkajúce sa pomoci podľa Schémy, najmä realizácie Poradenstva,
- q) splniť všetky podmienky uvedené v tejto Zmluve, Výzve a/alebo Schéme, ktoré sú podmienkou poskytnutia pomoci,
- r) zabezpečiť, aby zo služieb poskytnutých zo strany Poskytovateľa v rámci plnenia jeho povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy nezískavali okrem Poverených zástupcov podľa Článku III. bod 8. tejto Zmluvy neoprávnený prospech aj tretie osoby, ak Poskytovateľ neurčí inak. Ak by Prijímateľ svojím konaním, resp. opomenutím umožnil získanie neoprávneného prospechu tretích osôb z plnení, resp. služieb poskytovaných zo strany Poskytovateľa pre Prijímateľa, vzniká Poskytovateľovi nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty zo strany Prijímateľa vo výške 500,- EUR (slovom: päťsto eur). Poskytovateľ je oprávnený vyzvať Prijímateľa na úhradu zmluvnej pokuty, pričom zmluvná pokuta alebo jej časť je splatná do 15 (slovom: pätnástich) kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy na jej úhradu Prijímateľovi; vznikom povinnosti Prijímateľa zaplatiť zmluvnú pokutu a ani jej skutočným zaplatením nie je dotknutý nárok

Poskytovateľa na náhradu škody, ktorá mu vznikla porušením povinnosti Prijímateľa a náhrada škody nie je výškou zmluvnej pokuty obmedzená, pričom zmluvná pokuta sa na náhradu škody nezapočítava,

- s) zachovávať mlčanlivosť o všetkých informáciách a skutočnostiach, o ktorých sa dozvie, alebo ktoré mu boli poskytnuté zo strany Poskytovateľa v súvislosti s plnením tejto Zmluvy, ako aj v súvislosti s vnútornými pomermi Poskytovateľa a jeho akýmkoľvek aktivitami, pričom tieto informácie, resp. údaje nie je oprávnený poskytovať v akejkoľvek forme tretím osobám s výnimkou takého nevyhnutného poskytnutia informácií a údajov, ktoré vyžadujú platné všeobecne záväzné právne predpisy Slovenskej republiky.

2. Právom Prijímateľa je:

- a) poskytnutie Poradenstva stanoveného touto Zmluvou na základe splnenia podmienok stanovených touto Zmluvou, Schémou a príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky,
- b) na základe Žiadosti o zmenu Experta požiadať o zmenu Experta v prípade, ak má dôvodnú obavu, že poskytnuté Poradenstvo zo strany Experta nevedie k efektívnej spolupráci, a to podľa podmienok uvedených v bode 1. písm. e) tohto Článku Zmluvy.

3. Povinnosťou Poskytovateľa je:

- a) bezodplatne zabezpečiť podľa podmienok stanovených touto Zmluvou, Schémou, Zmluvou o poskytnutí NFP a príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi, ako aj inými predpismi pre Prijímateľa Poradenstvo prostredníctvom Experta, a to do maximálnej výšky pomoci stanovenej v Článku III. bod 5. tejto Zmluvy; za oprávnené výdavky v zmysle tejto Zmluvy sa považujú výdavky na Poradenstvo,
- b) zabezpečiť zrealizovanie prvej konzultácie Prijímateľa s Expertom, v rámci čerpania konzultačných hodín na adrese SBA, a zabezpečiť priestory NPC BA pre prvú konzultáciu,
- c) v prípade doručenia podpísanej Žiadosti o zmenu Experta, zhodnotiť dôvody ukončenia spolupráce medzi priradeným Expertom a Prijímateľom. V prípade, že Poskytovateľ uzná dôvody Prijímateľa na zmenu Experta za opodstatnené, v dobe primeranej okolnostiam priradí Prijímateľovi po jeho súhlase nového Experta v predmetnej oblasti. Opodstatnenosť dôvodov Prijímateľa na ukončenie spolupráce s Expertom posúdi Poskytovateľ v každom jednotlivom prípade osobitne s prihliadnutím na doterajšiu prácu Experta, naplnenie účelu tejto Zmluvy a hospodárne, efektívne, účelné a účinné vynakladanie verejných zdrojov určených na realizáciu Schémy. Do času rozhodnutia Poskytovateľa o Žiadosti o zmenu Experta je Prijímateľ povinný pokračovať v spolupráci s Expertom v zmysle tejto Zmluvy,
- d) informovať Prijímateľa o ukončení spolupráce zo strany Experta a po predchádzajúcom súhlase Prijímateľa mu pridelí nového Experta z predmetnej oblasti,
- e) na základe spätnej väzby monitorovať spokojnosť a hodnotenie spolupráce Experta s Prijímateľom. V prípade opodstatneného negatívneho hodnotenia Experta je

Poskytovateľ povinný vyvinúť primerané úsilie na zjednanie nápravy, ktoré môže viesť podľa konkrétnych okolností až k nahradeniu Experta,

- f) informovať Prijímateľa o zásadných zmenách v rámci Schémy a o akýchkoľvek zmenách v rámci Projektu, ktoré majú vplyv na plnenie podľa tejto Zmluvy,
- g) informovať Prijímateľa o poskytnutej výške pomoci poskytnutej v zmysle tejto Zmluvy.

4. Poskytovateľ je oprávnený:

- a) sám a/alebo spolu s ostatnými orgánmi štátnej správy Slovenskej republiky a/alebo inými oprávnenými orgánmi na výkon kontroly vykonať kontrolu a audit vynaložených verejných prostriedkov, najmä v súlade so zákonom č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Zákon o finančnej kontrole a audite**“) a zákonom č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Zákon o rozpočtových pravidlách**“),
- b) kontrolovať dodržiavanie podmienok, za ktorých sa pomoc Prijímateľovi poskytla, ako aj ostatných skutočností, ktoré by mohli mať vplyv na správnosť a účelovosť poskytnutej pomoci. Poskytovateľ kontroluje predovšetkým hospodárnosť a účelnosť použitia poskytnutej pomoci, a dodržiavanie zmluvných podmienok a podmienok Schémy; za týmto účelom je oprávnený vykonať kontrolu priamo u Prijímateľa,
- c) kedykoľvek požadovať od Prijímateľa na základe pokynov SBA povinnú propagáciu a publicitu Projektu,
- d) neposkytnúť pomoc podľa tejto Zmluvy v prípade, ak sa preukáže, že Prijímateľ čerpal pomoc de minimis nad rámec Zákona o štátnej pomoci, Zmluvy a/alebo Schémy, príp. ak Poskytovateľ takúto skutočnosť kedykoľvek zistí z Centrálného registra v zmysle § 11 a nasled. Zákona o štátnej pomoci,
- e) aj po skončení účinnosti tejto Zmluvy požadovať od Prijímateľa súčinnosť pri monitorovaní realizácie Projektu a naplňovania ukazovateľov Projektu, ktoré súvisia s účasťou Prijímateľa prostredníctvom Poverených zástupcov podľa Článku III. bod 8. tejto Zmluvy na Poradenstve.

Článok V. Vyhlásenia Prijímateľa

1. Prijímateľ vyhlasuje a podpisom tejto Zmluvy výslovne potvrdzuje, že:

- a) na základe tejto Zmluvy je písomne informovaný o tom, že pomoc poskytovaná v zmysle tejto Zmluvy je minimálnou pomocou v zmysle Nariadenia Komisie (EÚ) č. 1407/2013 z 18. decembra 2013 o uplatňovaní článkov 107 a 108 Zmluvy o fungovaní Európskej únie na pomoc de minimis, Úradný vestník Európskej únie, L 352, 24. december 2013 (ďalej len „**Nariadenie č. 1407/2013**“),

- b) na základe tejto Zmluvy je písomne informovaný o predpokladanej výške minimálnej pomoci vyjadrenej ako ekvivalent hrubého grantu vo výške podľa Článku III. bod 5. tejto Zmluvy,
- c) na základe tejto Zmluvy je písomne informovaný o tom, že je Prijímateľom pomoci de minimis v zmysle Nariadenia č. 1407/2013,
- d) sa voči nemu neuplatňuje vrátenie štátnej pomoci na základe rozhodnutia Európskej komisie, v ktorom bola táto štátna pomoc označená za neoprávnenú a nezlučiteľnú s vnútorným trhom EÚ v zmysle ustanovenia § 10 Zákona o štátnej pomoci,
- e) sa oboznámil so všetkými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky, ktoré sa vzťahujú na prijímanú pomoc, resp. podporu v zmysle Schémy, najmä, nie však výlučne so Zákonom o štátnej pomoci, so Zákonom o rozpočtových pravidlách, so Zákonom o finančnej kontrole a audite, so Zákonom o príspevku poskytovanom z EŠIF, so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Zákon o slobode informácií**“) a so samotnou Schémou, je si plne vedomý všetkých povinností, ktoré mu z týchto právnych predpisov Slovenskej republiky a Schémy vyplývajú, a zaväzuje sa ich dodržiavať,
- f) všetky údaje a informácie, ktoré Poskytovateľovi na účely plnenia tejto Zmluvy poskytol, sú správne, úplné a ich poskytnutie je v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi, najmä, nie však výlučne, s predpismi týkajúcimi sa ochrany osobných údajov,
- g) Poskytovateľ nezodpovedá za udalosti vyššej moci, v dôsledku ktorých nebude môcť byť Prijímateľovi poskytnuté Poradenstvo podľa tejto Zmluvy,
- h) si je vedomý skutočnosti, že nie je oprávnený požadovať poskytnutie Poradenstva nad rámec uvedený v Článku III. bod 1. a bod 5. tejto Zmluvy,
- i) Expert nie je štatutárnym orgánom/členom štatutárneho orgánu Prijímateľa, spoločníkom, členom, akcionárom alebo prokuristom Prijímateľa, alebo zamestnancom Prijímateľa, alebo týmto fyzickým osobám blízka osoba (najmä príbuzný v priamom rade, súrodenec a manžel),
- j) celková výška pomoci poskytnutá Prijímateľovi (vrátane všetkých členov skupiny podnikov, ktoré s Prijímateľom tvoria jediný podnik podľa článku 2 ods. 2 Nariadenia č. 1407/2013) nesmie presiahnuť 200 000,- EUR (slovom: dvestotísíc eur) v priebehu obdobia 3 (slovom: troch) fiškálnych rokov, a to aj od iných poskytovateľov, alebo v rámci iných schém pomoci de minimis. Celková výška pomoci prijímateľovi vykonávajúcemu cestnú nákladnú dopravu v prenájme alebo za úhradu, nesmie presiahnuť 100 000,- EUR (slovom: stotísíc eur) v priebehu obdobia 3 (slovom: troch) fiškálnych rokov, pričom táto pomoc sa nesmie použiť na nákup vozidiel cestnej nákladnej dopravy. Ak podnik vykonáva cestnú nákladnú dopravu v prenájme alebo za úhradu, a zároveň iné činnosti, na ktoré sa uplatňuje strop vo výške 200 000,- EUR (slovom: dvestotísíc eur), strop vo výške 200 000,- EUR (slovom: dvestotísíc eur) sa na tento podnik uplatní za predpokladu, že Prijímateľ zabezpečí pomocou primeraných prostriedkov, ako je oddelenie činností alebo rozlíšenie nákladov, aby pomoc pre

činnosti cestnej nákladnej dopravy nepresiahla 100 000,- EUR (slovom: stotisíc eur), a aby sa žiadna pomoc de minimis nepoužila na nákup vozidiel cestnej nákladnej dopravy. Za trojročné obdobie v súvislosti s poskytovaním pomoci sa považuje obdobie prebiehajúceho fiškálneho roku a 2 (slovom: dvoch) predchádzajúcich fiškálnych rokov, a určuje sa na základe účtovného obdobia Prijímateľa. Podľa zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov je účtovným obdobím kalendárny alebo hospodársky rok, a to podľa rozhodnutia podnikateľa,

- k) pomoc poskytnutú na základe tejto Zmluvy prijíma Prijímateľ jednorazovo, pričom podmienka jednorazovej pomoci platí počas celej doby trvania Projektu, ak Poskytovateľ neurčí inak,
- l) súhlasí s použitím informácií uvedených v Správe na účely propagácie Projektu,
- m) v zmysle ustanovenia § 401 Obchodného zákonníka predlžuje premlčaciu dobu na prípadné nároky Poskytovateľa týkajúce sa vrátenia pomoci v zmysle tejto Zmluvy alebo jej časti, a to na 10 (slovom: desať) rokov od doby, kedy premlčacia doba začala plynúť po prvý raz,
- n) v súlade so znením ustanovenia Článku III. bod 7. tejto Zmluvy uviedol len také osoby, ktorých účasť na Poradenstve nebude mať vplyv na oprávnenosť Prijímateľa uvedenú v Schéme.

Článok VI. Kumulácia pomoci

1. Prijímateľ berie na vedomie, že:

- a) kumulácia pomoci je vždy viazaná na konkrétneho Prijímateľa (vrátane všetkých členov skupiny podnikov, ktoré s Prijímateľom tvoria jediný podnik podľa článku 2 ods. 2 Nariadenia č. 1407/2013),
- b) pomoc de minimis sa nekumuluje so štátnou pomocou vo vzťahu k rovnakým oprávneným nákladom alebo štátnou pomocou na to isté opatrenie rizikového financovania, ak by takáto kumulácia presahovala najvyššiu príslušnú intenzitu pomoci alebo výšku pomoci stanovenú v závislosti od osobitných okolností jednotlivých prípadov v nariadení alebo rozhodnutí o skupinovej výnimke prijatých Komisiou. Pomoc de minimis, ktorá sa neposkytuje na konkrétne oprávnené náklady, ani sa k nim nedá priradiť, možno kumulovať s inou štátnou pomocou poskytnutou na základe nariadenia o skupinovej výnimke alebo rozhodnutí prijatých Komisiou,
- c) pomoc de minimis poskytnutá v súlade s Nariadením č. 1407/2013 sa môže kumulovať s pomocou de minimis poskytnutou v súlade s nariadením Komisie (EÚ) č. 360/2012 z 25. apríla 2012 o uplatňovaní článkov 107 a 108 Zmluvy o fungovaní Európskej únie na pomoc *de minimis* v prospech podnikov poskytujúcich služby všeobecného hospodárskeho záujmu (Ú. v. EÚ L 114, 26. 4. 2012, s. 8) až do výšky stropu stanoveného v uvedenom nariadení. Môže byť kumulovaná s pomocou de minimis poskytnutou v súlade s inými predpismi o pomoci de minimis až do výšky príslušného stropu stanoveného v článku K) bod 3 Schémy.

Článok VII.

Platnosť, účinnosť a ukončenie Zmluvy

1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to na 1 (slovom: jeden) rok odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy. Ukončenie tejto Zmluvy nemá vplyv najmä na ustanovenie Článku IV. bod 1. písm. f), j), m), n), o), p) tejto Zmluvy a ustanovenie Článku IV. bod 4. písm. a), b), c), e) tejto Zmluvy, v zmysle ktorých práva a povinnosti z nich vyplývajúce majú v súlade s príslušnými zákonnými ustanoveniami a/alebo podľa úmyslu Zmluvných strán trvať aj po skončení účinnosti tejto Zmluvy.
2. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma Zmluvnými stranami. Táto Zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle ustanovenia § 5a Zákona o slobode informácií, ktorá v zmysle ustanovenia § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky (link: <http://www.crz.gov.sk/>). Prijímateľ podpisom tejto Zmluvy potvrdzuje, že so zverejnením Zmluvy v plnom rozsahu v zmysle tohto bodu Článku VII. Zmluvy súhlasí, a je v plnom rozsahu oboznámený a súhlasí s následkami tohto zverejnenia.
3. Túto Zmluvu je možné ukončiť:
 - a) uplynutím doby, na ktorú bola uzavretá,
 - b) písomnou dohodou Zmluvných strán,
 - c) okamžitým písomným odstúpením od Zmluvy zo strany Poskytovateľa v prípade porušenia povinností Prijímateľa uvedených v Článku IV. bod 1. písm. a), b), c), d), f), a r) tejto Zmluvy a/alebo sa preukáže, že Prijímateľ čerpal pomoc de minimis nad rámec Zákona o štátnej pomoci, Zmluvy a/alebo Schémy, príp. ak Poskytovateľ takúto skutočnosť kedykoľvek zistí z Centrálného registra v zmysle § 11 a nasled. Zákona o štátnej pomoci. Právo na zaplatenie zmluvnej pokuty a/alebo na náhradu škody v zmysle tejto Zmluvy nie je odstúpením Poskytovateľa od tejto Zmluvy nijako dotknuté. Odstúpenie je účinné dňom doručenia písomného odstúpenia Prijímateľovi na adresu uvedenú v záhlaví, resp. na inú známu adresu Prijímateľa.
 - d) ukončením spolupráce medzi Poskytovateľom a Expertom za predpokladu, že Prijímateľovi nebude možné zabezpečiť iného vhodného Expertu na realizáciu Poradenstva podľa Článku III. bod 4. tejto Zmluvy a podľa Článku IV. bod 3. písm. c) tejto Zmluvy. Pre vylúčenie pochybností sa Zmluvné strany dohodli a podpisom tejto Zmluvy potvrdzujú, že Prijímateľovi z dôvodu, ak zo strany Poskytovateľa nebude možné zabezpečiť iného vhodného Expertu podľa Článku IV. bod 3. písm. c) tejto Zmluvy, nevznikajú voči Poskytovateľovi žiadne peňažné, nepeňažné alebo akékoľvek iné nároky, a že tento prípad sa na účely tejto Zmluvy bude posudzovať ako udalosť vyššej moci.

Článok VIII. Záverečné ustanovenia

1. Písomnosť v zmysle tejto Zmluvy sa bude považovať za doručení aj vtedy, ak nebude prevzatá druhou Zmluvnou stranou, ktorej bola adresovaná, a to 3. (slovom: tretím) dňom odo dňa jej uloženia na pošte po neúspešnom pokuse pošty o doručenie písomnosti určenej Zmluvnej strane ako adresátovi.
2. Všetky zmeny a doplnenia tejto Zmluvy je možné vykonať len vo forme písomných a číslovaných dodatkov podpísaných oboma Zmluvnými stranami.
3. Zmluva sa vyhotovuje v 3 (slovom: troch) vyhotoveniach, s určením 2 (slovom: dve) vyhotovenia pre SBA a 1 (slovom: jedno) vyhotovenie pre Prijímateľa.
4. Vzájomné vzťahy Zmluvných strán, ktoré nie sú výslovne dohodnuté v tejto Zmluve, sa riadia príslušnými ustanoveniami všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky, a to najmä ustanoveniami Obchodného zákonníka.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená, svoju vôľu prejavili slobodne, vážne, zrozumiteľne a určito, Zmluvu neuzavreli v tiesni, či za nápadne nevýhodných podmienok, jej obsahu porozumeli bez výhrad a na znak súhlasu ju podpisujú.
6. Neoddeliteľnými prílohami tejto Zmluvy sú:

Príloha č. 1: Konzultačný list

Príloha č. 2: Žiadosť o zmenu Experta – dlhodobé individuálne poradenstvo

Príloha č. 3: Záverečná správa – dlhodobé individuálne poradenstvo

Príloha č. 4: Dotazník spätnej väzby k prijatej službe – dlhodobé individuálne poradenstvo

Poskytovateľ:

Prijímateľ:

V Bratislave dňa _____

V _____ dňa _____

Slovak Business Agency
Mgr. Martin Holák, PhD.
generálny riaditeľ

Translata, spol. s r. o.
Tomáš Polerecký
konateľ

Príloha č. 2

Žiadosť o zmenu Experta – dlhodobé individuálne poradenstvo

Príloha č. 2



EURÓPSKA ÚNIA
Európsky fond regionálneho rozvoja
OP Integrovaná infraštruktúra 2014 – 2020



MINISTERSTVO
DOPRAVY A VÝSTAVBY
SLOVENSKEJ REPUBLIKY



MINISTERSTVO
HOSPODÁRSTVA
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Žiadosť o zmenu Experta – dlhodobé individuálne poradenstvo

Názov projektu	Národný projekt NPC II - BA kraj
Kód ITMS2014+ projektu	313041I861
Podaktivita	1.5 Rastový program
Názov služby	Dlhodobé individuálne poradenstvo
Obchodné meno/Názov spoločnosti	
Číslo zmluvy	
Kontaktná osoba (telefón, e-mail)	Meno a priezvisko tel/mob, email
Meno pôvodne prideleného Experta	Meno a priezvisko
Meno Vami navrhovaného nového Experta	(uveďte meno a priezvisko Vami navrhovaného Experta) Pozn. expert musí byť schválený a riadne zaradený do databázy spolupracujúcich expertov vedennej SBA. V prípade, že Vami navrhovaný expert nie je zaradený v databáze expertov, musí splniť potrebné náležitosti na zaradenie – prihlásiť sa vo výzve na externých spolupracovníkov NPC vyplnením prihlasovacieho formulára a zaslaním životopisu. Žiadosť bude posúdená a o výsledku bude žiadateľ informovaný.
Zdôvodnenie zmeny Experta	
Uveďte Vaše dôvody na zmenu prideleného Experta	Popíšte dôvody, prečo žiadate zmeniť Experta
	Odôvodnite výber konkrétneho Vami navrhovaného Experta. Popíšte, aký dopad na realizáciu služby a ciele poradenstva bude mať Vami navrhovaný Expert.
Dátum a Podpis žiadateľa	Dátum Podpis

Príloha č. 3

Záverečná správa – dlhodobé individuálne poradenstvo

Príloha č.3



EURÓPSKA ÚNIA
Európsky fond regionálneho rozvoja
OP Integrovaná infraštruktúra 2014 – 2020



MINISTERSTVO
DOPRAVY A VÝSTAVBY
SLOVENSKEJ REPUBLIKY



MINISTERSTVO
HOSPODÁRSTVA
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Záverečná správa – dlhodobé individuálne poradenstvo

Názov projektu	Národný projekt NPC II - BA kraj
Kód ITMS2014+ projektu	313041I861
Podaktivita	1.5 Rastový program
Názov služieb	Dlhodobé individuálne poradenstvo

Obchodné meno / Názov spoločnosti:	
ICO:	

Časové obdobie poskytnutia pomoci	Meno	Rozsah pomoci v hod.
Poradca (mentor) č. 1		
Poradca (mentor) č. 2		
Poradca (mentor) č. 3 (pridajte riadok, ak je to potrebné)		
Celkový rozsah prijatej pomoci v hod.		

Poznámka: Všetky údaje sú povinné. Pri vyplňaní spätnej väzby budte prosím čo najkonkrétnejší. Ďakujeme.

1. Aký(é) problém(y) ste s poradcom/i riešili počas dlhodobého individuálneho poradenstva (ďalej „DIP“)?

.....

.....

2. Aké ciele ste si stanovili na začiatku poradenstva?

a)

b)

c)

d)

3. Dosiahli ste stanovené ciele?

a) Áno

b) Čiastočne*

c) Nie*

*Prosím odôvodnite Vašu odpoveď:

.....

.....

4. Prosím popíšte riešenie problému/ov a posun, ktorý nastal:

.....

.....

V prípade, že ešte nedošlo k posunu, uveďte prečo:

.....

.....

Kód projektu ITMS2014+ 313041I861



EURÓPSKA ÚNIA
Európsky fond regionálneho rozvoja
OP Integrovaná infraštruktúra 2014 – 2020



MINISTERSTVO
DOPRAVY A VÝSTAVBY
SLOVENSKEJ REPUBLIKY



MINISTERSTVO
HOSPODÁRSTVA
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

5. Vypracovali ste v spolupráci s poradcom/poradcami počas trvania služby DIP výstup vo forme strategického(ých), koncepčného(ých) dokumentu(ov)?

a) Áno

- a. podnikateľský plán
- b. plán výroby
- c. marketingový prieskum
- d. štúdiu realizovateľnosti
- e. iné:

Názov:

.....

Popíšte obsah výstupu:

.....
.....
.....

Aký prínos malo pre Vás jeho vypracovanie:

.....
.....
.....

b) Nie

Uveďte dôvody:

.....
.....
.....

Dňa.....

Podpis.....

Príloha č. 4

Dotazník spätnej väzby k prijatej službe – dlhodobé individuálne poradenstvo

Dotazník spätnej väzby k prijatej službe
DLHODOBÉ INDIVIDUÁLNE PORADENSTVO



EURÓPSKA ÚNIA
 Európsky fond regionálneho rozvoja
 OP Integrovaná infraštruktúra 2014 – 2020



MINISTERSTVO
 DOPRAVY A VÝSTAVBY
 SLOVENSKEJ REPUBLIKY



MINISTERSTVO
 HOSPODÁRSTVA
 SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Národný projekt NPC II - BA kraj Kód ITMS2014+:3130411861

Realizátor projektu: Slovak Business Agency, Karadžičova 7773/2, 811 09 Bratislava – Staré Mesto, Slovenská republika

Podaktivita/Odborná činnosť: 1.5 Rastový program

Typ odbornej činnosti: Dlhodobé individuálne poradenstvo

Názov spoločnosti:.....

1. Prosím, ohodnoťte celkovo poradenstvo na stupnici od 1 do 6, pričom 1 znamená „Výborne“ a 6 znamená „Veľmi zle“

	1	2	3	4	5	6
A. Ako celkovo hodnotíte poskytnuté poradenstvo?						
B. Bolo pre Vás využitie poradenstva prínosom?						

V prípade, že ste vo vyššie uvedenej otázke udelili známku 3 a horšie, uveďte, prosím, dôvody:

Aspekt A:

Aspekt B:

2. Bol rozsah poskytnutých hodín (80 hodín) pre Vás dostačujúci?

- a) Áno
 b) Nie

3. Ak nie, prosím zdôvodnite svoju odpoveď (Zakrúžkujte všetky vyhovujúce možnosti)

- a) Môj problém bol komplexného charakteru a vyžaduje viac času
 b) Objavili sa ďalšie oblasti, nové problémy, ktoré bolo treba analyzovať a riešiť
 c) Uprednostnil(a) by som viac osobných stretnutí a diskusií s konzultantom
 d) Moje potreby sa počas zmluvného obdobia zmenili (napr. trh/dopyt sa náhle zmenil v môj neprospech, konkurencia dynamicky narástla, vplyvom externých faktorov nastala výrazná zmena môjho cash flow, vládne politiky/nová legislatíva ovplyvnili moje podnikanie a pod.)
 e) Iné:

4. Prosím, ohodnoťte nasledujúce aspekty poradenstva na stupnici od 1 do 6, pričom 1 znamená „Výborne“ a 6 znamená „Veľmi zle“

	1	2	3	4	5	6
A. Organizačná a technická stránka zabezpečenia poradenstva						
B. Obsah poradenstva a aktuálnosť poznatkov, informácií						

V prípade, že ste vo vyššie uvedenej otázke udelili známku 3 a horšie, uveďte, prosím, dôvody:

Aspekt A:

Aspekt B:

5. Prosím, ohodnoťte nasledujúce aspekty svojho konzultanta na stupnici od 1 do 6, pričom 1 znamená „Výborne“ a 6 znamená „Veľmi zle“

Konzultant 1 (Meno a priezvisko):	1	2	3	4	5	6
A. Kompetentnosť a odborná pripravenosť						
B. Spracovanie a podanie témy						
C. Prístup a komunikácia, vzájomná interakcia						
D. Užitočnosť informácií, dokumentov a využiteľnosť v praxi						

V prípade, že ste vo vyššie uvedenej otázke udelili známku 3 a horšie, uveďte, prosím, dôvody:

Aspekt A:

Aspekt B:

Aspekt C:

Aspekt D:

Konzultant 2 (Meno a priezvisko):	1	2	3	4	5	6
A. Kompetentnosť a odborná pripravenosť						
B. Spracovanie a podanie témy						
C. Prístup a komunikácia, vzájomná interakcia						
D. Užitočnosť informácií, dokumentov a využiteľnosť v praxi						

V prípade, že ste vo vyššie uvedenej otázke udelili známku 3 a horšie, uveďte, prosím, dôvody:

Aspekt A:

Aspekt B:

Aspekt C:

Aspekt D:

Konzultant 3 (Meno a priezvisko):	1	2	3	4	5	6
A. Kompetentnosť a odborná pripravenosť						
B. Spracovanie a podanie témy						
C. Prístup a komunikácia, vzájomná interakcia						
D. Užitočnosť informácií, dokumentov a využiteľnosť v praxi						

V prípade, že ste vo vyššie uvedenej otázke udelili známku 3 a horšie, uveďte, prosím, dôvody:

Aspekt A:

Aspekt B:

Aspekt C:

Aspekt D:

6. Prosím, pomôžte nám skvalitniť poskytnutú službu akýmkoľvek návrhom na zlepšenie:

.....

Ďakujeme za Váš názor. Vyplnením dotazníka nám pomôžete zvyšovať kvalitu našich služieb.